

## VERSOIX L'ETE : CINEPLAGE CHAQUE SAMEDI

# CINE PLAGE juillet août

Depuis sept ans, les autorités communales ont pris l'initiative de soutenir toujours mieux CinéPlage et son programme de ciné-caf'conc' à la Maison La Grève, à Port Choiseul. Dès la tombée de la nuit estivale, le public pourra vivre 8 samedis soirs où la diversité artistique et culturelle est le maître-mot, avec la participation pimentée du traiteur local Dar Ali.. Et grâce aux efforts de la commune de Versoix, l'entrée à ces manifestations de qualité est libre. Cette année, CinéPlage innove doublement en opérant non seulement en juillet mais aussi en août, en deux lieux possibles, le cinéma de fiction (trois films sur Cuba) au CinéVersoix en l'Aula des Colombières et les autres spectacles : Scène Choiseul à la Maison La Grève.

### CinéPlage en JUILLET ...

#### Samedi 6 juillet Scène Choiseul

Accueil à 20h00, film à 21h45  
(si mauvais temps, à 21h au CinéVersoix,  
Aula des Colombières)

Un film «Carte Blanche», choisi et  
présenté par

**NICOLAS WADIMOFF,**  
cinéaste genevois

#### AU NOM DU PERE (In the Name of the Father)

un film de J. Sheridan, Irlande, 1993, 2h13, vo st, dès 12 ans

Ours d'Or, Berlin 1994

Belfast et Londres, 1975. En vertu de la lutte contre l'IRA, les services britanniques inculpent à tort Gerry et ses amis. Une erreur judiciaire impeccable pour une mise en scène percutante et éclairante sur les aléas d'un pouvoir obsédé de performances contre le terrorisme. Tout comme Emma Thompson, Daniel Day-Lewis est bouleversant, notamment dans ses rapport avec son père (étonnant Pete



#### Samedi 13 juillet Aula des Colombières

Accueil à 20h00, film à 21h00  
**LA VIE, C'EST SIFFLER**  
(La vida es silbar)

Un film de Fernando Pérez, Cuba,  
1998, 1h46

Festival de Fribourg 1999: Prix du public.

La Havane, aujourd'hui, avec trois personnages en quête de bonheur. Mariana souhaiterait vivement danser le rôle-titre de Giselle et désire avec la même ardeur les corps masculins. Elpido le musicien a été abandonné par sa mère, Cuba. Julia, aide-soignante, est sujette à des baillements intempestifs et s'évanouit dès qu'elle entend le mot " sexe ". Un film à la musique envoûtante, sous la lumière douce de La Havane, et ce plaisir universel de se moquer des règles stériles.



#### Samedi 20 juillet Aula des Colombières

Accueil à 20h00, film à 21h00  
**LA LISTE D'ATTENTE**  
(Lista de espera)

un film de Juan Carlos Tabio,  
Cuba, 1999, 1h42

Une petite gare routière dans la campagne cubaine. Des douzaines de gens attendent durant des jours un car pour La Havane qui n'arrive pas ou qui passe sans s'arrêter, archibondé. Entre la pénurie et la rigidité bureaucratique, les voyageurs réinventent le bonheur, ensemble et sur place. Co-auteur de Fraïse et Chocolat et de Guantanamo, Tabio «navigue ici entre le croquis réaliste souvent savoureux et les échappées d'une fable légère surréalisante. Entre l'ironie qui décape et le conte moral light.» Télérama



#### Samedi 27 juillet Aula des Colombières

Accueil à 20h00, film à 21h00  
**BUENA VISTA SOCIAL  
CLUB**

un film de Wim Wenders, 1999,  
1h40

Le guitariste nord-américain Ry Cooder a fait découvrir au monde entier un groupe de musiciens cubains exceptionnels : Rubén Gonzales, pianiste, Manuel, trompettiste, Compay Segundo et Eliades Ochoa, guitaristes, Ibrahim Ferrer, chanteur, et Omara Portuondo, l'une des meilleures chanteuses de boléro de l'île. Le réalisateur Wim Wenders a suivi ces «Super-Abuelos» (Super Grands-Pères) lors de l'enregistrement de leur second album en 1998. Un voyage vibrant au cœur de la musique cubaine.



Voltaire et Choiseul l'avaient rêvé, les Versoisens le concrétisent d'année en année : Versoix devient une ville culturelle toujours plus attractive, même en été. Marc Houvet

### ... et en AOUT

#### Samedi 3 août Scène Choiseul

Accueil à 19h30, concert à 20h30, film vers 22h00 (en cas de pluie : Aula des Colombières)

#### CONCERT DE GUITARE CLASSIQUE

##### Alessio Nebiolo

interprètera I Albeniz – J. Rodrigo - F.M. Torroba – A. Piazzola – H. Villalobos – A Ginastera

#### CINEMA : Carte blanche à Laurent Graenicher, cinéaste versoisien



#### Samedi 10 août Scène Choiseul

Accueil à 19h30, concert à 20h30,  
(en cas de pluie : Aula des Colombières)

#### SANTAS RAICES

récits de la création du monde et musique latino-américaine

conception et chant: Michèle Millner, chant, arrangements et percussion: P. Tondreau et O. Duany, guitare, arrangements musicaux: Paco Chambi.

Du rire aux larmes. L'expression est convenue, mais doit être prise ici dans son sens premier. Comme la mer est grosse de son murmure, SANTAS RAICES se gonfle d'une joyeuse gravité. Sur les traces, entre autres, de Violeta Parra ou de Mercedes Sosa, on y chante la douleur, on veut croire dans l'espoir. Et, quand le renflement s'apaise, on rit de l'homme qui apprend du singe et de sa guenon comment «soigner» sa femme.



#### Samedi 17 août Scène Choiseul

Accueil à 19h30, spectacle à 20h30, film vers 22h00  
(en cas de pluie : Aula des Colombières)

#### UNE PIECE DE EUGENE LABICHE

créée dans le cadre du stage organisé par le Service des Loisirs de la Jeunesse

#### Hommage au vidéaste genevois, Raymond Dorsaz



#### Samedi 24 août Scène Choiseul

Accueil à 19h30, spectacle à 20h30, film vers 22h00  
(en cas de pluie : Aula des Colombières)

#### CAPOEIRA

Les jeux de la Capoeira peuvent aller d'une forme de combat ritualisée et mise en scène à travers l'expression corporelle, jusqu'à une vision plus vigoureuse et orientée vers l'auto-défense. L'esprit de la Capoeira est la capacité de résister, à travers une stratégie d'adaptation, à une confrontation indirecte de forces opposées et ainsi permettre de voir au delà du jeu lui-même. Pendant le jeu, le capoeiriste explore son potentiel physique, rythmique et lyrique à travers un processus constant d'expression individuelle.

#### Hommage au vidéaste genevois, Jean Pion

